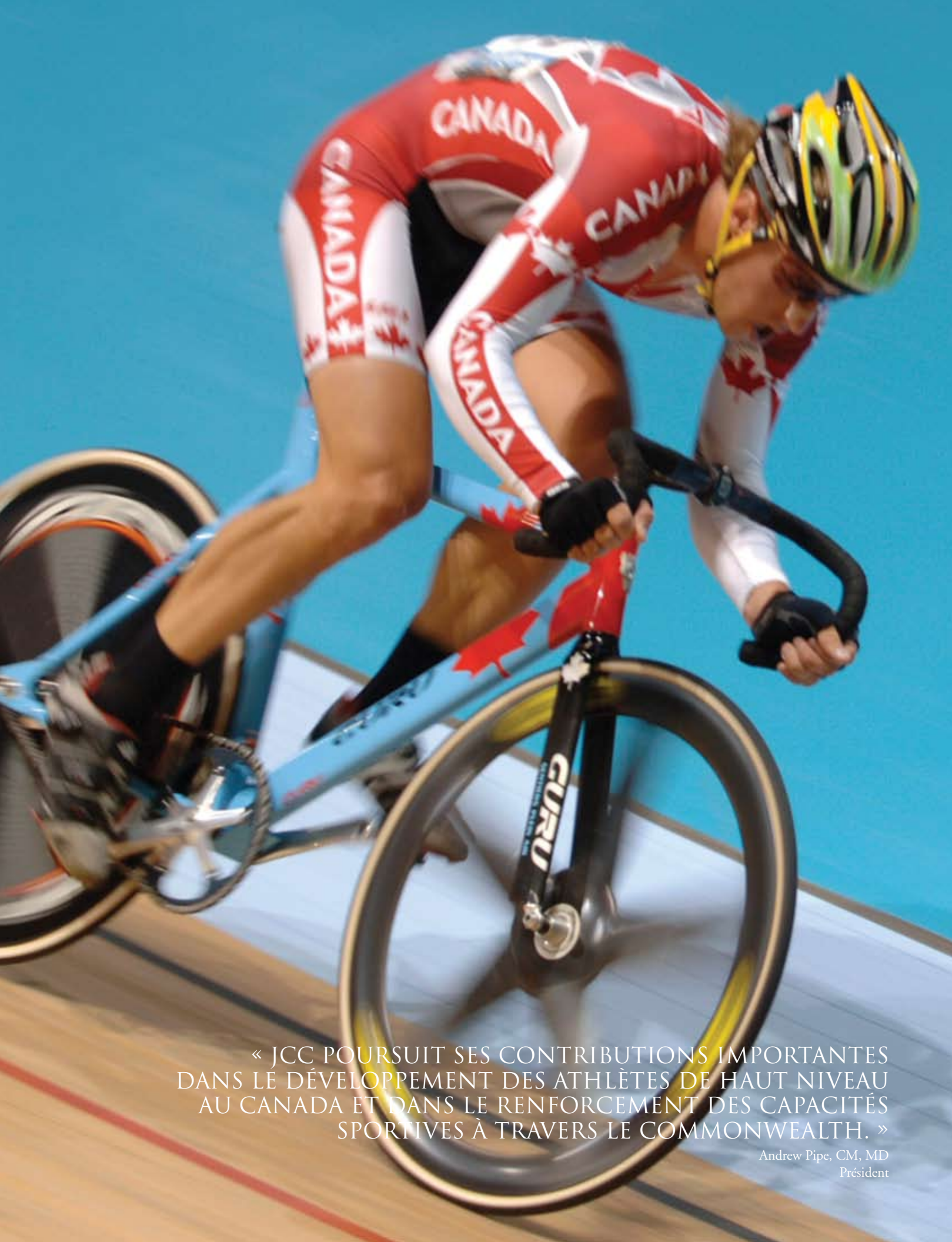




2008/09 RAPPORT ANNUEL

JEUX DU COMMONWEALTH CANADA





« JCC POURSUIT SES CONTRIBUTIONS IMPORTANTES
DANS LE DÉVELOPPEMENT DES ATHLÈTES DE HAUT NIVEAU
AU CANADA ET DANS LE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS
SPORTIVES À TRAVERS LE COMMONWEALTH. »

Andrew Pipe, CM, MD
Président



MESSAGE DU PRÉSIDENT

Il me fait grand plaisir de souligner les activités et les succès de Jeux du Commonwealth Canada (JCC) dans ce rapport annuel. Au cours de la dernière année, le plan stratégique de JCC a considérablement évolué. Nous avons consolidé notre profil comme contributeur important au sport canadien et du Commonwealth, amélioré les efforts de notre unité de Développement international par le sport (DIS) et poursuivi nos préparatifs stratégiques en vue des Jeux du Commonwealth de 2010 à Delhi, en Inde.

Premièrement, je tiens à souligner les contributions continues de notre conseil d'administration. Leurs perspectives et expérience ont grandement contribué à l'achèvement d'un examen complet de nos politiques. Cet exercice utile a servi à identifier des lacunes et de remédier aux domaines où s'imposaient des modifications appropriées et opportunes. Le soutien et le dévouement des membres de notre conseil procurent un appui inspiré et stratégique à notre organisme.

L'année 2009 marquait le 60^e anniversaire du Commonwealth; nous anticipons tous avec impatience les Jeux de 2010 à Delhi. Comme avec tous les Jeux, il y a des défis à relever. Toutefois, je suis confiant qu'en travaillant avec la Fédération des Jeux du Commonwealth (FJC) et le comité organisateur hôte de Delhi, nous serons prêts à faire face aux difficultés qui pourraient se pointer dans les mois à venir.

Nous nous engageons à ce que nos athlètes canadiens vivent une expérience de compétition mémorable en Inde et à leur fournir un cadre de préparation appuyant des performances optimales. En outre, nous voulons que cette occasion permette à nos entraîneurs d'exploiter et de développer leurs compétences professionnelles. À cette fin, j'aimerais remercier Martha Deacon, notre Chef de Mission, et le personnel de Mission très expérimenté qu'elle a assemblé qui veilleront à ce que notre Équipe soit bien servie et bien appuyée.

JCC poursuit sa collaboration avec les organismes détenteurs des droits de Jeux et les organismes nationaux de sport afin que nos activités reflètent notre engagement continu et s'harmonisent avec les objectifs du système sportif de la haute performance au Canada.

Notre conseil d'administration a veillé à ce que les objectifs du Développement international par le sport de JCC s'orientent vers le développement du sport, qui s'ajoute à son optique du renforcement social par le sport. Alors que ces programmes diffusent toujours de solides messages de développement social, ils s'orientent de manière plus prononcée vers le renforcement des capacités des communautés sportives dans lesquelles ils opèrent. Ainsi, je tiens à rendre hommage au D^r Colin Higgs, pour son leadership dynamique qui a su mettre en œuvre ces importants changements.

Il importe aussi de souligner ceux dont le généreux soutien rendent la prestation de nos programmes possible. Nos partenaires du gouvernement comprennent Patrimoine Canada, Sport Canada et l'Agence canadienne de développement international. De la communauté canadienne des affaires, je veux souligner l'apport de tous nos commanditaires, tout particulièrement Hbc, PCL Constructors Canada Inc. et Fuel Advertising pour leur soutien invétéré des athlètes canadiens. De plus, il est encourageant de noter l'implication accrue de la communauté indo-canadienne alors que nous planifions nos compétitions de Delhi. Je suis reconnaissant de leur intérêt et de leur appui.

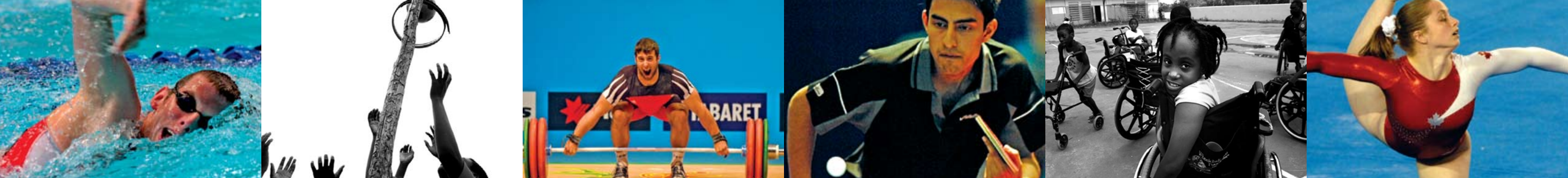
Je dois aussi offrir mes sincères remerciements à George Heller, président de la Fondation canadienne des Jeux du Commonwealth. La Fondation a récemment vécu un regain de vie grâce à une nouvelle constitution et de nouveaux membres, et, comme toujours, le leadership de George est une source d'inspiration.

Malheureusement, la grande famille de JCC a perdu deux membres fidèles et dévoués cette année. Nous étions extrêmement attristés du départ d'Erika Heller, fille de George, une amie des Jeux très appréciée et enthousiaste. Nous avons également perdu Ivor Dent, président de JCC de 1984 à 1990. Tous deux nous manqueront énormément. Nous offrons nos plus sincères sympathies à leurs familles et amis.

Pour conclure, je tiens à remercier l'honorable Gary Lunn, ministre d'État (Sport) pour son leadership dans la création du comité d'examen fédéral « 2010 et au-delà » qui examine la manière et les méthodes par lesquelles le sport de haut niveau sera appuyé et développé au Canada dans les années à venir. Je suis ravi de la contribution de JCC à cet important comité et j'anticipe avec impatience les recommandations éventuelles qu'il procurera afin de mieux procéder dans le sport.

JCC est en bonne santé, bien géré et poursuit ses contributions importantes dans le développement des athlètes de haut niveau au Canada et dans le renforcement des capacités sportives à travers le Commonwealth. Je suis heureux d'évoluer au sein de cet unique organisme qui contribue à l'amélioration du système sportif de haute performance au Canada et au développement de notre plus importante ressource : nos athlètes!

Andrew Pipe, CM, MD
Président



MESSAGE DU CHEF DE LA DIRECTION

En 2009, Jeux du Commonwealth Canada (JCC) a poursuivi ses préparatifs en vue des Jeux du Commonwealth de 2010 à Delhi, en Inde, tout en investissant une énergie accrue dans ses contributions à l'excellence sportive au Canada et au renforcement des capacités sportives au sein du Commonwealth.

Cette année, JCC a collaboré très étroitement avec nos partenaires sportifs clés, y compris les organismes détenteurs de droits de Jeux et les organismes nationaux de sport, afin que les Jeux du Commonwealth soient reconnus comme un élément critique du développement des athlètes canadiens et que ces derniers obtiennent une préparation optimale pour les Jeux du Commonwealth de 2010. Cette année, nos activités de partenariat constantes et notre pleine participation aux rassemblements sportifs d'envergure nous ont permis de rehausser le profil des Jeux de Delhi 2010 et de souligner l'importance du rôle de JCC et des Jeux du Commonwealth au sein de la communauté canadienne du sport de haute performance.

Les Jeux de Delhi 2010 posent une série de défis particuliers que nous avons adressés en mettant sur pied une Équipe de Mission extrêmement expérimentée, alliée à des niveaux de planification et de préparation sans précédent.

L'Inde vise à accueillir des Jeux du Commonwealth dont tous pourront être fiers et JCC est ravi d'en faire partie. Nous tenons à remercier Martha Deacon, Chef de Mission 2010 et Scott Stevenson, directeur du sport de JCC, pour leur leadership tenace et leur concentration résolue sur le sport de haute performance. J'aimerais aussi souligner la contribution d'À nous le podium à l'équipe du Commonwealth à Delhi. Leur apport saura nettement améliorer notre démarche et la performance globale de l'équipe grâce aux sciences appliquées du sport.

En 2009, JCC a lancé une nouvelle initiative conjointe en collaboration avec la Fédération des Jeux du Commonwealth : le Programme d'appui au renforcement des capacités. Lancé dans les Amériques et les Caraïbes et s'élargissant à l'Afrique en 2010, ce projet-pilote de trois ans verra des stagiaires canadiens œuvrer au sein d'autres pays du Commonwealth. Les stagiaires contribuent au renforcement des capacités des Associations des Jeux du Commonwealth et des Comités olympiques nationaux afin qu'ils développent et rassemblent des équipes compétitives pour les Jeux. De plus, ils aident à diffuser d'importants messages de développement social par l'entremise du sport.

Nous croyons au pouvoir du sport comme catalyseur de développement durable et comme outil de changement social positif; nous sommes certains que grâce à notre unité de Développement international par

le sport (DIS), de tels projets auront un impact réel et concret tout en contribuant à l'atteinte des objectifs stratégiques de JCC.

À ce chapitre, j'aimerais souhaiter la bienvenue à Carla Thachuk, notre nouvelle gestionnaire des programmes internationaux. Carla a pris un rôle de premier plan au niveau de l'élaboration des activités, de programmes et des partenariats du DIS. Son expérience et son enthousiasme sauront contribuer grandement au succès de JCC.

Une communication efficace est un moyen essentiel de rehausser notre profil et de sensibiliser le public canadien à qui nous sommes et à nos contributions. Cette année, nous nous sommes lancés sur une nouvelle voie, employant une équipe d'experts qui nous a aidé à revoir et faire progresser notre plan et nos objectifs en matière de communication. Nous reconnaissons l'importance de notre site Web, et je suis heureux d'annoncer que www.commonwealthgames.ca a été modernisé, en plus d'adopter des outils novateurs de marketing social et de financement. J'aimerais aussi souligner le travail de Krista Benoit, notre directrice du développement corporatif, qui recherche constamment des approches novatrices de partenariat et de financement.

En dernier lieu, j'aimerais rendre hommage au conseil d'administration de JCC, aux membres de nos comités et à notre personnel pour leur professionnalisme et leur dévouement inébranlable.

Du 2 au 14 octobre 2010, une délégation de plus de 370 Canadiens et Canadiennes, qui comptera environ 250 athlètes, sera à Delhi pour représenter notre pays et se mesurer aux meilleurs athlètes provenant de plus de 70 nations et territoires du Commonwealth.

Nous attendons avec impatience ces Jeux merveilleux et nous anticipons des performances canadiennes dont nous pourrions être fiers. En vous souhaitant une année 2010 des plus formidables!

Thomas Jones
Chef de la direction

RAPPORT DES JEUX/SPORTS

Les préparatifs en vue des Jeux du Commonwealth de Delhi 2010 ont pris un élan important en 2009, grâce à l'implication accrue des organismes nationaux de sport et du Comité organisateur des Jeux de Delhi. Nous avons également nommé notre Chef de Mission, Martha Deacon, les cinq chefs d'équipe de Mission et la majorité des membres de l'équipe de Mission. (Veuillez consulter l'annuaire de JCC pour une liste complète des chefs d'équipe et des membres de l'équipe de Mission).

NOMINATIONS ADDITIONNELLES

Vincent Pinto, de Pune, en Inde a été nommé attaché de l'équipe canadienne pour les Jeux du Commonwealth de 2010. Vincent était le gestionnaire du Village des athlètes aux Jeux de la Jeunesse du Commonwealth de 2008 à Pune. Il amène avec lui un bagage inestimable d'expertise culturelle et professionnelle à l'équipe canadienne.

Dans le dossier de la sécurité, le Sergent Mark Bolduc et le Sergent d'état-major Scott Temple ont été nommés agents de liaison en matière de sécurité de l'équipe de Mission de Delhi.

Les membres de l'équipe de Mission des soins de la santé seront choisis à l'hiver 2010.

PLANIFICATION

Un plan détaillé pour les Jeux articulant une vision globale, les principes directeurs, la structure du leadership et les étapes clés a été diffusé et est en évolution constante. Un plan de travail détaillé appuie également cet outil. En date d'aujourd'hui, toutes les étapes clés de la planification ont été rencontrées.

PRÉPARATIFS EN VUE DES JEUX

Le travail du D^r Jon Kolb d'À nous le podium et des organismes nationaux de sport (ONS) se poursuit au niveau des préparatifs. La plupart des ONS participants ont déjà fourni leurs indicateurs clés de performance, leurs processus de sélection, en plus d'avoir planifié une équipe de soutien intégrée.

Un programme de *Familiarisation et d'orientation pour les Jeux* a été élaboré afin que le personnel de Mission et les leaders et gestionnaires d'équipes sportives connaissent les pratiques liées aux jeux multisport, particulièrement celles employées par les équipes canadiennes lors de Grands Jeux.

Le programme permettra à des membres choisis de l'équipe de leadership de participer aux séances d'orientation et de préparations du COC et du CPC et d'assister à une partie des Olympiques ou Paralympiques d'hiver de 2010. En juin prochain, tous les membres de l'équipe de Mission et représentants des équipes sportives participeront à la séance d'orientation de l'équipe canadienne des Jeux de Delhi 2010.

Visites des installations

Deux visites des installations ont eu lieu à Delhi en 2009, l'une en mars, l'autre en octobre. Cette dernière a eu lieu conjointement à l'Assemblée générale de la Fédération des Jeux du Commonwealth. De plus, en septembre, le Sergent Mark Bolduc, l'agent de liaison en matière de sécurité, a participé à une conférence sur la sécurité animée par le Comité organisateur de Delhi 2010.

En plus de tournées du Village des athlètes et des installations sportives, ces deux occasions ont permis de rencontrer les représentants de divers domaines fonctionnels du Comité organisateur. De manière générale, les sites accusent du retard, notamment les sites des sports aquatiques et du cyclisme sur piste. Ils anticipent un achèvement de la plupart des sites d'ici la fin de l'hiver ou au printemps, et à l'été pour les deux sites notés ci-dessus.

En octobre 2009, à un an des Jeux plus précisément, le D^r Kolb a recueilli des données environnementales et climatiques détaillées à tous les sites. Ces renseignements seront présentés aux ONS participants dans un rapport global qui servira d'outil de préparation aux Jeux.

Alors que les préoccupations liées à l'achèvement des sites et à la sécurité ont été largement diffusées, nos propres inquiétudes se situent surtout au niveau de l'échéancier pour la mise à l'essai des structures physiques et des systèmes de gestion des Jeux à l'avance des Jeux eux-mêmes. La possibilité de compléter de tels tests dans une période de temps réduite requiert une coordination et une expertise précises en matière de gestion de projet.

De plus, JCC a bâti de solides liens avec les Associations des Jeux du Commonwealth du Royaume-Uni et de la Nouvelle-Zélande, établissant une relation de travail stratégique conjointe pour toute question liée à nos hôtes de l'Inde.

SÉANCES D'INFORMATION DES ONS

À la suite des deux visites des installations, JCC a animé deux rencontres avec les ONS, les intervenants et les partenaires clés afin de faire une mise au point sur l'état des préparatifs et de la planification en vue des Jeux de 2010. Aussi à l'horaire, JCC a présenté les mises à jour de son Plan de Mission de Delhi 2010 et de sa Politique relative à la taille de l'équipe.

Scott Stevenson
Directeur du sport



RAPPORT DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL PAR LE SPORT (DIS)

L'année 2009 a été une année d'analyse, d'évaluation, de mise au point et d'harmonisation afin que l'orientation du travail du DIS tire parti des meilleures pratiques en vigueur et qu'elle corresponde à notre nouveau mandat :

Le DIS intègre le développement *du* sport et le développement *par* les activités sportives dans le but de renforcer la **capacité du système sportif** national et de promouvoir le **développement social et communautaire** à travers le Commonwealth.

Le développement *par* le sport est l'utilisation du sport pour communiquer des messages vitaux relatifs à la santé et au VIH/SIDA et fournir

des possibilités d'acquisition de compétences de vie et sociales ciblant un large public impartial.

Le développement *du* sport renforce les organismes et les systèmes sportifs internationaux afin d'assurer la viabilité à l'échelle locale, tout en améliorant les performances, les possibilités et la participation au sport.

Le DIS établit des programmes de stages et de partenariats à travers le Commonwealth. Tous nos programmes comportent des aspects de développement *du* sport et de développement *par* le sport.

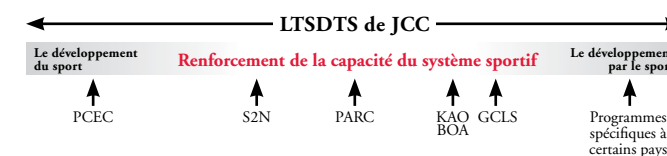
Nouvelles initiatives en 2009

Le **Programme d'appui au renforcement des capacités (PARC)** aide les Associations des Jeux du Commonwealth et les Comités olympiques nationaux en plaçant des stagiaires canadiens qualifiés au sein des organismes pour collaborer à l'exécution de plusieurs tâches administratives et de préparation en vue des Jeux et d'ainsi permettre des niveaux de participation et de performance plus élevés aux Jeux du Commonwealth. Le PARC a été conçu afin d'équilibrer les composantes du développement du sport et du développement par le sport (tel que décrit ci-dessous).

South2North (S2N) est un programme de stages « inversé » où des membres de nos organismes partenaires internationaux viennent au Canada. Le programme expose les stagiaires aux organismes canadiens de sport (développement du sport) tout en exposant les organismes canadiens de sport à une perspective internationale (développement par le sport).

Bowling Out AIDS (BOA) engage des jeunes et des joueurs de cricket de niveau international comme « ambassadeurs » pour initier le changement face aux attitudes et aux comportements discriminatoires qui stigmatisent les personnes et les groupes porteurs du VIH (développement par le sport), tout en permettant de développer des aptitudes au cricket et dans d'autres sports (développement du sport).

Le **développement social à long terme par l'entremise du sport de JCC (JCC – LTSPTS)** s'inspire du modèle canadien de Développement à long terme de l'athlète basé sur la maturation et le stade de l'athlète et l'applique au développement social des enfants et des adolescents. Le principe est de déterminer ce qu'il faut accomplir à chaque stade de développement selon l'âge de l'enfant afin de leur permettre les meilleures chances d'atteindre l'âge adulte avec les connaissances, les compétences et les attitudes qui leur permettront de devenir des adultes en santé et des membres productifs de la société. Ce concept sera intégré à tous les programmes du DIS.



Faits saillants et réalisations

- Le Comité paralympique de Trinité-et-Tobago a été officiellement reconnu par le Comité international paralympique, grâce en partie au travail acharné de Jennifer Wong, une stagiaire du GCLS.

- SCORE de Namibie et les Jeux olympiques spéciaux de Namibie, deux partenaires appuyés par JCC, ont reçu des prix pour leur travail exceptionnel dans le sport et le développement en Namibie.
- Kitso Masi, une employée de la *South East District Youth Empowerment League* au Botswana, une association partenaire de JCC, a été reconnue comme l'une des dix plus remarquables jeunes personnes au monde par *Junior Chamber International (JCI)*.
- Allison Furniss, stagiaire de JCC, a été choisie « Héroïne mondiale » par *Verge Magazine*.
- Les stagiaires de JCC, Jennifer Wong et Allison Furniss, ont été engagées à temps plein par deux des partenaires internationaux de sport et de développement de JCC.
- Eric MacIntosh, Ph.D., professeur adjoint à l'École des sciences de l'activité physique de l'Université d'Ottawa, a présenté ses recherches sur le programme du GCLS à la *European Association for Sport Management*.

Partenaires financiers

Le DIS exprime sa sincère reconnaissance pour le soutien continu fourni par l'Agence canadienne de développement international et par Patrimoine Canada.

En 2009, le DIS a diversifié avec succès ses sources de financement en faisant appel à la Fédération des Jeux du Commonwealth et le *Department for International Development (UK)*.

Carla Thachuk
Gestionnaire des programmes internationaux

Cadre conceptuel de développement social à long terme par l'entremise du sport de JCC (JCC – LTSPTS)		
PROGRAMMES DE STAGES		
Programme d'appui au renforcement des capacités (PARC)	Groupe canadien de leadership dans le sport (GCLS)	South2North (S2N)
18 STAGES <ul style="list-style-type: none"> Les Amériques et les Caraïbes L'Afrique Le Commonwealth 	À CONFIRMER (60 STAGES) <ul style="list-style-type: none"> Les Amériques et les Caraïbes L'Afrique Le Commonwealth 	À CONFIRMER (15 STAGES) <ul style="list-style-type: none"> Les Caraïbes L'Afrique
PROGRAMMES DE PARTENARIATS		
Afrique	Caraïbes	
<ol style="list-style-type: none"> Botswana Lesotho Namibie Swaziland République de Zambie <p>Initiatives régionales :</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>Kicking AIDS Out (KAO)</i> 	<ol style="list-style-type: none"> Trinité-et-Tobago <p>Initiatives régionales :</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>Kicking AIDS Out (KAO)</i> <i>Bowling Out AIDS (BOA)</i> Programme de certification des entraîneurs des Caraïbes (PCEC) 	



RAPPORT DE LA FONDATION CANADIENNE DES JEUX DU COMMONWEALTH

Plusieurs faits saillants ont marqué l'année 2009 à la Fondation canadienne des Jeux du Commonwealth (FCJC), notamment l'addition de nouveaux membres du personnel et du conseil d'administration, nos relations continues avec nos commanditaires, de nouveaux événements gala en plus du lancement d'initiatives de financement en ligne. Parmi nos priorités clés pour 2010, notons la création de relations avec la communauté indo-canadienne et l'atteinte de notre objectif de financement de 3,5 millions de \$ pour 2010, qui sont toutes deux sur la bonne voie!

FAITS SAILLANTS DE 2009

Ressources humaines

La FCJC compte sur quatre employés : Murray Jans (génération de revenus et création de liens dans la communauté indo-canadienne), Manali Haridas (service aux partenaires, soutien administratif et logistique liée au programme d'hospitalité corporatif de Delhi), Andrea Guzzo (activités du *Queen's Baton Relay*) et Krista Benoit (génération de revenus, marketing et services aux partenaires).

La FCJC est reconnaissante à ses membres du conseil de longue date : George Heller (président), Jim Ingram (secrétaire), Ivan Chittenden (trésorier) et Bruce Robertson (administrateur). JCC tient également à remercier le Dr Andrew Pipe qui s'est récemment joint au conseil à titre de vice-président, ainsi que quatre nouveaux membres : Peter Harder, Phil Donne, Ben Werbski et Cyndy Carruthers. La passion et la perspicacité du conseil nous seront d'une aide précieuse alors que nous poursuivons notre route vers Delhi.

Le point sur notre objectif de financement

En 2007, la FCJC s'est fixé un objectif de financement pour la période quadriennale de 3,5 millions de \$ à recueillir d'ici la fin 2010. À ce jour, la FCJC a confirmé plus de 2,3 millions en espèces, représentant 67 pour cent de l'objectif fixé. De plus, nous avons recueilli 266 000 \$ de dons en produits et services.

Relations avec nos commanditaires

Nos relations établies de longue date avec Hbc, PCL Constructors Canada Inc. et Fuel Advertising vont bon train. À l'été 2009, Hbc et PCL ont chacun été hôte de tournois de golf annuels pour aider les athlètes des Jeux du Commonwealth. L'événement de PCL a obtenu un succès record dans l'histoire du tournoi. Fuel a gracieusement fourni ses services à JCC/FCJC, permettant ainsi aux deux organismes de développer leur marque et de relever leurs activités de marketing et de communications.

Événements

En septembre, la FCJC a formé un partenariat avec un groupe de gens d'affaires indo-canadiens à Vancouver afin de mettre sur pied un événement de financement pour appuyer les athlètes canadiens des Jeux du Commonwealth. Le gala a permis de recueillir 42 000 \$! Un second événement, le dîner du Président, animé par George Heller à Toronto, a aussi obtenu un succès retentissant. Nos partenaires actuels y étaient présentés et l'événement a permis de nouveaux partenaires potentiels d'en apprendre davantage au sujet d'occasions de partenariat.

Campagne de financement en ligne et de financement direct

Afin de diversifier nos flux de fonds, nous avons lancé deux nouveaux programmes Web en 2009 : une campagne de financement direct (à l'aide d'outils de financement en ligne) et FundTunes, où un pourcentage des achats de musique en ligne est redistribué à la FCJC. Afin de tirer le maximum de ces deux programmes, ils seront incorporés à la campagne de financement social de 2010 de JCC.

ACTIVITÉS ET ÉVÉNEMENTS PRÉVUS POUR 2010

Le *Queen's Baton Relay* sera au Canada le 14 et 15 avril 2010. Des activités auront lieu à Toronto et à Ottawa. Cet événement représente une excellente opportunité de relever le profil de JCC et de nos athlètes, en plus d'attirer l'attention sur les Jeux. Aussi, les plans du Programme d'hospitalité corporatif de Delhi sont entamés et plusieurs commanditaires ont indiqué qu'ils sont intéressés à y participer.

DÉFIS

Il demeure difficile de recueillir des fonds pour le sport amateur au Canada. Au moment présent, les dollars de commandite provenant de la communauté des affaires canadienne ont, dans la plupart des cas, été entièrement alloués aux Olympiques et aux Paralympiques de 2010 à Vancouver. De plus, les sociétés canadiennes sont très prudentes avec leurs budgets de publicité et de marketing et leurs initiatives philanthropiques en raison du ralentissement économique.

Malgré ces défis, la FCJC poursuit inlassablement ses efforts afin de promouvoir les occasions de partenariat avec les Jeux du Commonwealth au sein du monde des affaires du Canada et tout semble indiquer que nous pourrions rencontrer nos objectifs de financement pour 2010.

Krista Benoit
Directrice du développement corporatif

RAPPORT DU TRÉSORIER

Association canadienne des Jeux du Commonwealth : exercice fiscal terminé le 31 mars 2009

Fonds d'administration générale :

Revenus	1 875 584 \$
Charges	989 084 \$
Revenus nets pour l'exercice	886 500 \$
Actifs nets – Début de l'exercice	1 215 301 \$
Actifs nets – Fin de l'exercice	2 101 801 \$

Développement international par le sport : exercice fiscal terminé le 31 mars 2009

Fonds affectés :

Revenus	793 611 \$
Charges	810 465 \$
Revenus nets pour l'exercice	(16 854)\$
Actifs nets – Début de l'exercice	141 555 \$
Actifs nets – Fin de l'exercice	124 701 \$

Le rapport du vérificateur a été émis par :

Ouseley Hanvey Clipsham Deep LLP, comptables agréés
200 – 205 rue Catherine
Ottawa, Ontario K2P 1C3
613-562-2010

Fondation canadienne des Jeux du Commonwealth : exercice fiscal terminé le 31 décembre 2008

Revenus	663 814 \$
Charges	132 643 \$
Subventions à l'ACJC	1 300 000 \$
Revenus nets pour l'exercice	(768 829)\$
Actifs nets – Début de l'exercice	1 979 780 \$
Actifs nets – Fin de l'exercice	1 210 951 \$

Le rapport du vérificateur a été émis par :

Ouseley Hanvey Clipsham Deep LLP, comptables agréés
200 – 205 rue Catherine
Ottawa, Ontario K2P 1C3
613-562-2010





2008-2009 JEUX DU COMMONWEALTH CANADA (JCC)
ANNUAIRE DES MEMBRES DU PERSONNEL ET DES BÉNÉVOLES

PATRONNE	
Son Excellence la très honorable <i>Michaëlle Jean</i> , Gouverneure Générale du Canada	
FÉDÉRATION DES JEUX DU COMMONWEALTH (Londres, Angleterre)	
PRÉSIDENT	<i>Michael Fennell</i>
CHEF DE LA DIRECTION	<i>Michael Hooper</i>
REPRÉSENTANTS CANADIENS À LA FJC	
VICE-PRÉSIDENT	<i>Bruce Robertson</i>
COMITÉ DU SPORT	<i>Trevino Betty</i>
PRÉSIDENT, ORGANISME CONSULTATIF DU COMMONWEALTH POUR LE SPORT	<i>D^r Bruce Kidd</i>
CONSEIL D'ADMINISTRATION DE JCC	
PRÉSIDENT	<i>Andrew Pipe, CM, MD</i>
PRÉSIDENT SORTANT	<i>Claude Bennett</i>
TRÉSORIER	<i>Richard C. Powers</i>
VICE-PRÉSIDENT(E)S	<i>Sue Boreskie Jocelyne Côté-O'Hara Linda Cuthbert John Stanton Rob Toller</i>
REPRÉSENTANTE DES ATHLÈTES	<i>Suzanne Weckend</i>
CHEF DE LA DIRECTION	<i>Thomas Jones</i>
MEMBRE HONORAIRE	<i>Bob Adams</i>

MEMBRES À TITRE PERSONNEL	<i>Todd Allison Ken Bagnell Rachel Bedingfield Jim Bradley Shannon Butters Joe Halstead Wayne Hellquist Lori Johnstone D^r Bruce Kidd Molly Killingbeck Marg McGregor Heather Moyse Ross Outerbridge Tim Page Scott Sandison Mike Sutton</i>
MEMBRES GÉNÉRAUX	<i>Suzanne Coffey Joan Duncan</i>
SPORTS PARTICIPANTS	<i>Athlétisme Badminton Boulingrin Boxe Cyclisme Gymnastique Gymnastique rythmique Haltérophilie Hockey sur gazon Lutte</i>
SPORTS ASSOCIÉS	<i>Jeu de dix quilles Judo Softball Triathlon Voile</i>
	<i>Nage synchronisée Natation Netball Plongeon Rugby à 7 Squash Tennis Tennis sur table Tir Tir à l'arc</i>

2008-2009 JEUX DU COMMONWEALTH CANADA (JCC)
ANNUAIRE DES MEMBRES DU PERSONNEL ET DES BÉNÉVOLES (SUITE)

JEUX DU COMMONWEALTH DE 2010	
CHEFS DE L'ÉQUIPE DE MISSION POUR LES JEUX DU COMMONWEALTH DE 2010	
Chef de Mission	<i>Martha Deacon</i>
Directeur du sport	<i>Scott Stevenson</i>
Entraînement et sciences appliquées du sport	<i>D^r Jon Kolb</i>
Santé et bien-être (Médical)	<i>D^r Navin Prasad</i>
Opérations de l'équipe	<i>Kelly Laframboise</i>
Communications et services aux médias	<i>Jackie DeSouza</i>
Soutien aux membres de l'équipe	<i>Michael Smith</i>
ÉQUIPE DE MISSION POUR LES JEUX DU COMMONWEALTH DE 2010	
Opérations, administration	<i>Martin Routhier Anne Warburton Yvonne Bierman Jim Bradley Sue Boreskie Suzanne Weckend Shravan Chopra Monique Allain Todd Allison Alexandra Orlando Julie Audette Dan Galbraith Yan Huckendubler Patrick Kenny Hélène Lavigne Martin Richard Michel Leblanc Shelley Milton Lisa Smith</i>
Opérations, transport	
Opérations, uniforme	
Opérations, technologie et webmestre	
Services aux membres de l'équipe	
Communications	
Entraînement et sciences appliquées du sport	
COMITÉS	
COMITÉ DE GOUVERNANCE	
Présidente	<i>Sue Boreskie</i>
Membres	<i>Jim Bradley Marg McGregor Joanne Mortimore Jim Reed Mike Sutton</i>
COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES	
Présidente	<i>Jocelyne Côté-O'Hara</i>
Membres	<i>Andrew Pipe Rob Toller</i>
COMITÉ DE LA REPRÉSENTATION EXTERNE	
Présidente	<i>Linda Cuthbert</i>

Membres	<i>Derek Johnston Tim Page Andrew Pipe Bruce Robertson</i>
COMITÉ DES FINANCES	
Présidente	<i>Richard C. Powers</i>
COMITÉ DE RÉFÉRENCE DU DIS	
Présidente	<i>Bruce Robertson</i>
Membres	<i>Jocelyne Côté-O'Hara Rob Toller</i>
COMITÉ CONSULTATIF DE LA HAUTE PERFORMANCE	
Présidente	<i>Wayne Hellquist</i>
Membres	<i>Todd Allison Ken Bagnell Linda Cuthbert Brian MacPherson Ram Nayer Suzanne Weckend</i>
LAURÉATS DE LA DISTINCTION DE MÉRITE	
L'objectif de la Distinction de Mérite est d'honorer les personnes qui ont apporté des contributions importantes et durables aux objectifs de l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth et de ses programmes. Cette distinction vise à refléter l'engagement de JCC à reconnaître les contributions et l'engagement de personnes, d'organismes et d'agences à notre mission et à nos buts.	
ANCIENS LAURÉATS DE LA DISTINCTION	
1993	<i>Colonel John W. Davies Neil Farrell Allan Fitzpatrick Margaret Lord M.M. (Bobby) Robinson</i>
1996	<i>Ivor Dent Ken Farmer Wally Stinson</i>
2000	<i>Vaughan Baird Robert Osbourne Doreen Ryan Ken Smith</i>
2005	<i>Robert (Bob) Adams</i>
2008	<i>Judy Kent</i>



2008-2009 JEUX DU COMMONWEALTH CANADA (JCC) ANNUAIRE DES MEMBRES DU PERSONNEL ET DES BÉNÉVOLES (SUITE)

LE PRIX DE LA CONTRIBUTION SIGNIFICATIVE

Après la Distinction de Mérite, le second prix le plus prestigieux décerné par JCC est le Prix de la contribution significative. Ce prix souligne les contributions extraordinaires et significatives faites principalement des trois manières suivantes :

1. Dons en espèces : contributions financières personnelles ou d'entreprises qui appuient les activités de JCC et de la FCJC;
2. Dons de produits ou de services : dons personnels ou d'entreprises de produits ou de services qui appuient les activités de JCC et de la FCJC; et
3. Bonnes œuvres : activités personnelles ou corporatives qui appuient les objectifs et les activités de JCC et de la FCJC.

LAURÉATS DU PRIX

1997

L'honorable James Richardson

REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

SPORT CANADA

Pierre Thibault

PATRIMOINE CANADIEN

Mike McWhinney

ACDI

Chetna Dayal

PERSONNEL

Thomas Jones

Hannah Juneau

Kelly Laframboise

Christine Robertson

Scott Stevenson

Chris Taylor

Carla Thachuk

CONSULTANT

STRATÉGIQUE DU DIS

Colin Higgs

COMMUNICATIONS

CONSULTANTS

Jessey Bird

Mark Caulfield

Derek Johnston

Alison Korn

JCC aimerait témoigner sa reconnaissance à Kieran Hayward, ancien membre du personnel du DIS, pour ses importantes contributions.

FONDATION CANADIENNE DES JEUX DU COMMONWEALTH

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président

George Heller

Vice-Président

Andrew Pipe

Secrétaire

James Ingram

Trésorier

Ivan Chittenden

ADMINISTRATEURS

Cyndy Carruthers

Philip Donne

Peter Harder

Bruce Robertson

Benjamin Werbski

CONSULTANTS

Krista Benoit

Andrea Guzzo

Manali Haridas

Murray Jans

MEMBRES HONORAIRES

Vaughan Baird

Ken Farmer

L'honorable James Richardson

ASSOCIATION CANADIENNE DES JEUX DU COMMONWEALTH

120 – 2255, boul. St. Laurent

Ottawa (Ontario) K1G 4K3

Tél. : 613.244.6868

Fax : 613.244.6826

www.jeuxcommonwealth.ca